

Bulletin Municipal

BŒIL-BEZING

DECEMBRE 1994



A. MOINOT

Sommaire

LA VIE MUNICIPALE

Le Budget Municipal	4
• Impôts locaux	4
• Budget primitif	4
• En section d'investissement	4
Bâtiments Communaux	5
• Eglise	5
• Presbytère	5
• Mairie et Maison pour tous	5
• Groupe scolaire	6
• Stade	6
Cimetière Communal	7
Le Gave	7
• Assainissement	7
• Canal d'irrigation du Lagon	7
Bois & Saliga	8
Voiries Communale et Rurale	9
Sécurité	11
Aménagement du "Mail"	12
Ordures & Déchets	13
• Décharge	13
• Ramassage	13
Services Sociaux	14
• Aide ménagère	14
• Centre communal d'action sociale	14
• Bourse départementale d'enseignement supérieur	15
• Les bonnes adresses	15
• Banque alimentaire	15
• Informations SIVOM	15
Divers	16
• Révision de la liste électorale pour 1994	16
• Renseignements utiles pour obtenir (...)	16
• Recensement militaire	16
• Etat civil	17

LA VIE COMMUNALE

Le Jubilé de Diamant de l'Abbé Pierre LANOT	18
Un Inconnu Célèbre	19
Passe-Temps favori d'un Retraité	20
Lou Marcat de Nay	21

LA VIE ASSOCIATIVE

Amicale des Anciens Combattants	23
Soleil d'Automne	24
Association des Parents d'Elèves	25
Bœil-Bezing Sports et Culture	27
• Section Montagne	28
• Section Bibliothèque	30
• Section Gymnastique	31
• Section Danse	32
• Section Tennis	34
• Les Cours Pratiques d'Espagnol	37
F.C. La Ribère	38
Comité des Fêtes	42

La vie municipale

*C*omme les années précédentes, ce bulletin vous est proposé par la Commission Locale de l'Information.

Vous y trouverez tous les renseignements habituels concernant les travaux réalisés en 1994, ainsi que l'état d'avancement des projets mis à l'étude.

Y sont également contenues, les informations utiles sur la vie associative dans notre commune.

Pour des raisons récentes de nouvelles législations concernant les campagnes électorales, ce bulletin initialement prévu pour la fin de l'année dans le format habituel vous est présenté sous une forme différente avec un peu d'avance (Novembre 1994).

La commission remercie tous ceux qui, chaque année, apportent leur concours à la réalisation de ce bulletin.

"Le Maire et l'Equipe Municipale vous présentent leurs meilleurs vœux pour 1995".

LE BUDGET MUNICIPAL

IMPOTS LOCAUX

Le Conseil Municipal, considérant que le budget communal nécessite des rentrées fiscales de 1 366 891 F, fixe les taux d'imposition pour l'année 1994 comme suit :

Foncier non bâti	28,99 %
Foncier bâti	6,70 %
Taxe d'habitation	6,10 %
Taxe professionnelle	10,90 %

BUDGET PRIMITIF

Le budget primitif 1994 s'équilibre en recettes et en dépenses à la somme de 2 890 585 F.

Dépenses de fonctionnement	2 289 022 F
Dépenses d'investissement	601 563 F
Recettes de fonctionnement	2 289 022 F
Recettes d'investissement	601 563 F

Le budget primitif est adopté à l'unanimité.

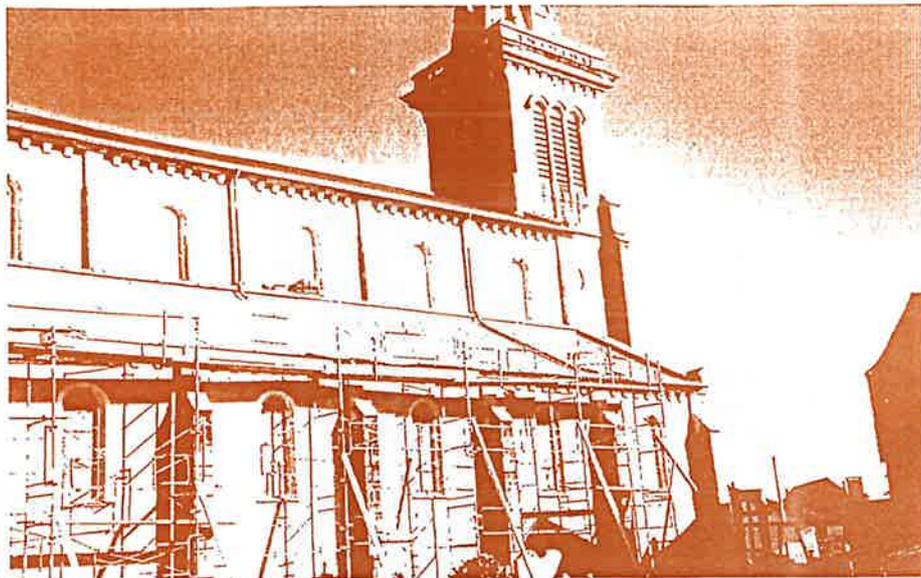
EN SECTION D'INVESTISSEMENT

Sont programmés : des travaux de voirie, l'acquisition de matériel divers (fax, extincteur, bancs, poubelles), acquisitions pour l'Ecole (jeux, photocopieur, tables, chaises), peinture du presbytère, peinture du clocher de l'église, aménagement de la Place du Hameau.

Monsieur le Maire se tient à votre disposition pour toute information complémentaire que vous souhaiteriez.

Il est rappelé que les séances du Conseil Municipal sont publiques.

BATIMENTS COMMUNAUX



L'église pendant les travaux du toit

EGLISE

Les travaux du toit, des gouttières et des volets sont terminés.

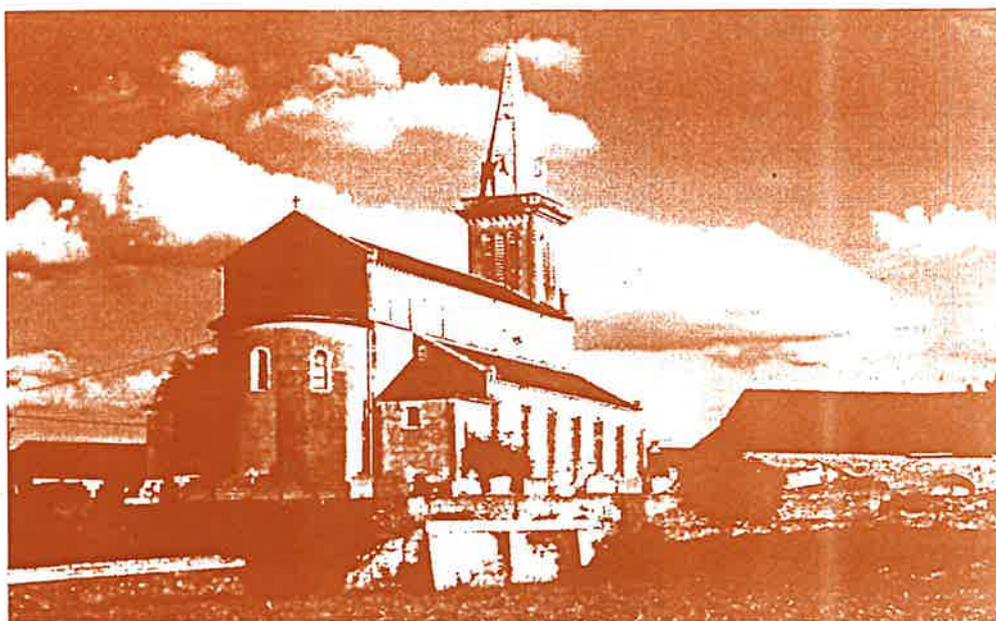
Prochainement, ce sera au tour du clocher de faire peau neuve.

PRESBYTERE

Réfection des peintures des volets et des fenêtres.

MAIRIE et MAISON POUR TOUS

Les boiseries ont subi un traitement contre les termites.



Le toit neuf de l'église, le clocher est en cours de ravalement

BATIMENTS COMMUNAUX (Suite)

GROUPE SCOLAIRE

Aménagement de la cour de l'école.

L'enrobé de la cour a été réalisé avant la rentrée scolaire.

Le traçage d'un terrain de jeu sur ce nouveau revêtement fait la joie des plus grands.

L'agrandissement de la pelouse a permis au parents d'élèves l'installation de nouveaux jeux pour les plus petits.

Travaux d'Entretien :

- Peinture dans les différentes classes.
- Acquisition de mobilier (tables, chaises, étagères).
- Achat de matériel (photocopieur).
- Achat de deux bancs.



STADE

Quelques travaux de finition restent à réaliser au niveau des tribunes.

Travaux divers :

- Remplacement du câble électrique d'alimentation des vestiaires.
- Remise en état et en conformité du coffret électrique.
- Remplacement de la porte de la chaufferie.
- Réparation des grilles de protection.

CIMETIERE COMMUNAL

Le projet définitif du nouveau cimetière réalisé par la Direction Départementale de l'Équipement de la subdivision de Nay a été présenté au Conseil Municipal et adopté, ce qui a permis de confirmer la demande des aides départementales.

Une première tranche de subvention a été accordée, la deuxième part doit nous être allouée en 1995, ce qui nous permettra de mettre en place un appel d'offres pour la réalisation de ce projet.



Maquette du cimetière

LE GAVE

Cette année encore le Syndicat de Défense contre les Inondations du Gave de Pau a programmé des travaux sur notre commune.

Le coût de ces travaux se monte à 235 000 F.

D'autre part, nous attendons le résultat de l'étude en cours qui a pour objet l'aménagement général de notre secteur. Cette étude prend en compte les contraintes d'environnement et devra obtenir le consensus des communes riveraines.

ASSAINISSEMENT

Le projet d'assainissement pour les eaux usées devient une réalité. Dès cette année, une première tranche de travaux va être réalisée. Le marché a été attribué. Cette tranche concerne

la construction de la station d'épuration pour traitement sommaire, ainsi qu'une partie du réseau sur Bordes et le début de Bezing. La deuxième tranche 1995 devrait desservir la majeure partie du CD 937 à Boeil Bezing.

CANAL D'IRRIGATION DU LAGOIN

Le canal de la plaine, près de la voie ferrée, a fait l'objet de travaux de curage et recalibrage. Les agriculteurs concernés ont pu ainsi irriguer les cultures qui en ont eu besoin au cours de cette année de grande sécheresse. Ces travaux ont également eu pour effet d'améliorer l'environnement dans notre commune. Bon travail de la S.I.V.L. avec le concours des communes.

BOIS & SALIGÀ

Les mauvaises conditions climatiques de l'automne 1993 n'ayant pas permis l'exploitation du bois d'œuvre de notre forêt communale, nous avons dû nous tourner vers le Saligà.

Les Conseillers Municipaux et le Garde Champêtre ont marqué 42 lots de bois de chauffage et 16 bidors.

Cette traditionnelle vente aux enchères a eu lieu derrière le pont de pierre, côté Baudreix, le Samedi 15 Janvier 1994 par une belle matinée d'hiver.

Même si tout le monde n'achète pas de lot, ce jour est l'occasion d'une promenade dans nos forêts communales, et pour certains, le plaisir de se retrouver.

Cette année, l'abondance de bois de chauffage dans notre forêt va nous permettre de laisser la saligue au "repos".



Départ Vente de bois Saligà

15 jours à l'avance des lieux et date de la vente aux enchères de ce bois de chauffage.

La commune a participé à des réunions de travail pour la conservation du Chemin Henri IV. En effet, ce dernier s'est fortement dégradé ces dernières années. Faisant partie du patrimoine, toutes les communes traversées se sont mises d'accord pour effectuer son nettoyage, puis son entretien dans le futur pour lui permettre de garder son caractère.

Ce chemin pédestre relie Pau à Lourdes en suivant les crêtes de notre forêt qui séparent les plaines du Gave et de l'Ousse.



Pied du bois

La végétation luxuriante de ce bord du Gave ayant rebouché une bonne partie des chemins, nous venons de faire passer l'épareuse pour dégager l'axe principal du Saligà.

Pour la vente de bois aux habitants de la commune, nous devrions disposer cette année, des houppiers des arbres de la dernière vente ainsi que du bois d'éclaircissement des parcelles n° 1 et 2. A l'heure où nous écrivons, cette coupe n'est pas terminée. Elle est interrompue du 1er Octobre au 15 Novembre à cause de la chasse à la palombe, tradition ancestrale.

Pour les amateurs, surveillez les panneaux d'affichage (ancienne Mairie, Place des Platanes Bezing et hameau) à partir de la mi-décembre où nous vous informerons



Chemin Henri IV

VOIRIES COMMUNALE ET RURALE

Travaux réalisés sur la voirie durant l'année écoulée :

Rue des Pyrénées

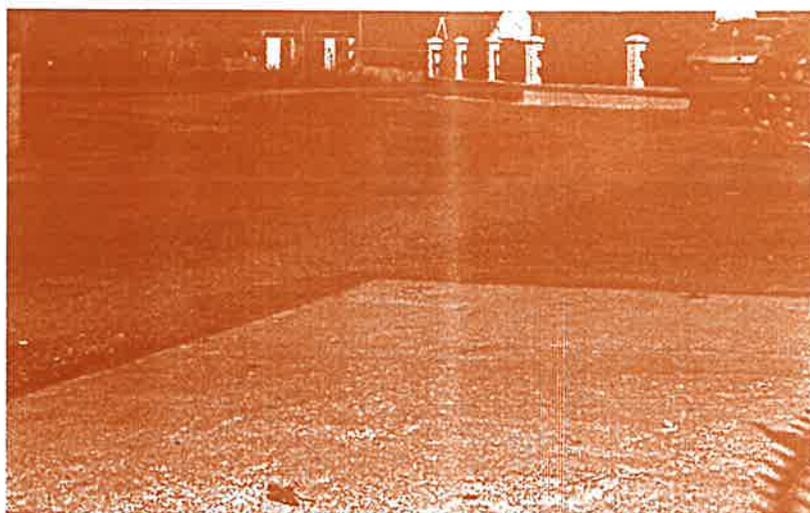
Création d'un puisard à hauteur de la maison Bourret et mise en place d'une canalisation et d'un regard en amont pour récupération des eaux pluviales abondantes dans ce secteur.

Lotissement Pic du Midi

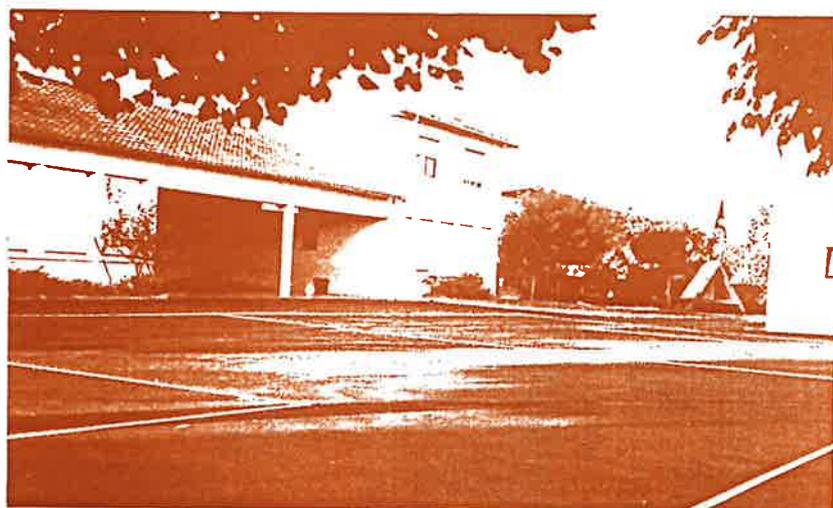
Découpage, couche de fondation, imprégnation gravillonnée, revêtement général bi-couche.

Rue d'Angaïs

Création et remplacement du puisard existant devant la maison Sdrigotti.



Lotissement Pic du Midi



L'aire de jeux de l'école

Rue du Maréchal Ferrand

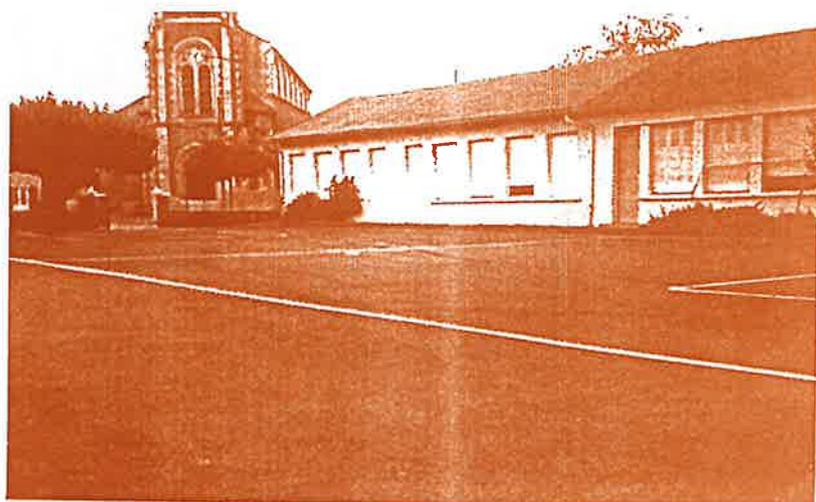
Mise en place d'une tranchée drainante à hauteur du poste EDF. Marquage d'un îlot à l'intersection de la rue d'Angaïs et de la rue du Maréchal Ferrand.

Rue Henri IV

Niveau maison Laborde, création d'un caniveau à grilles fonte et raccordement au puisard existant pour récupération surplus d'eau de l'avaloir en amont.

Ecole

Aménagement de la cour de l'école. Imprégnation à l'émulsion. Mise à niveau des regards. Mise en place des poteaux et traçage du terrain de jeux. Pose de bordures pour délimiter une aire de jeux avec gazon.



La cour de l'école

VOIRIES COMMUNALE ET RURALE (Suite)

Chemin de Beuste

Revêtement bi-couche sur la portion reliant la route de Beuste déjà goudronnée.

Sur l'ensemble de la voirie communale, réparation et entretien par la méthode dite "emplois partiels".

Passage de l'épaveuse en bordure du canal latéral -du stade du bas vers le moulin- au pied du bois du pont du Lagoin au pont du Canal.

De plus, deux journées sont programmées au Saligà.



Hameau

Aménagement d'un espace vert avec plantation d'arbustes et mise en place d'un banc et d'une poubelle.

Place du Hameau

Rue du Hameau

Mise en place de deux panneaux à chaque extrémité indiquant "Hameau de Boeil Bezing".

Place de la Mairie

Mise en place du plan du village.

Chemin rural Gabarès

Dégagement d'un mur de clôture et nettoyage des bordures.



Rue des Pyrénées

Tout au long de l'année intervention de l'employé communal sur tous les chemins ruraux pour sulfatage des bordures et rebouchage des ornières.

Sulfatage également des bas-côtés de la Départementale.

Sur la longueur du village marquage au sol des lignes blanches et traçage d'un îlot à l'entrée de l'usine Horizons Laitiers.

Traçage des passages protégés.

SECURITE

Afin d'améliorer la sécurité dans la traversée de notre commune, la municipalité a demandé aux services compétents et gestionnaires des voies départementales de nous proposer une étude et des solutions qui, tenant compte de tous les paramètres, se trouveraient les mieux adaptées à notre commune.

Au cours des réunions de travail, ont été évoqués : les rétrécissements de chaussée, les dos d'âne et leurs contraintes, la signalisation au sol, etc.

Tous les aménagements possibles ont été examinés en fonction de l'emprise de la voie, du bâti, des activités.

Ont été associés à cette étude :

- Direction Départementale de l'Équipement subdivision de Nay, Cellule Départementale d'Exploitation et de Sécurité, le Conseiller Général, le Délégué Régional de la Ligue contre la Violence Routière, les Services de Sécurité.

Ont été réalisés :

- un plan d'ensemble avec limite d'agglomération ;
- un relevé des points noirs, ainsi que les accidents connus ;
- un plan de connaissance du trafic, des vitesses autorisées et pratiquées en quatre lieux ;
- un plan schématisant les zones d'aménagement possibles en fonction de l'urbanisation.

Les propositions ont été entérinées par le Conseil Municipal, ces aménagements seront réalisés par ordre d'urgence, en fonction des financements et de la mise en place des réseaux.

Quelques mesures ont été prises, marquage de la voie, implantation de grands panneaux "50" aux entrées de l'agglomération, contrôles radar.

L'aménagement du "Mail* Ecole-Poste" doit contribuer à améliorer la sécurité dans cet important centre de vie du village où se trouvent regroupées l'école, la poste, l'église et diverses activités commerciales.

La réalisation de ce plan d'aménagement doit aboutir au ralentissement des véhicules, sans pour autant créer le désagrément de mesures extrêmes.

Lors de notre dernière réunion de travail, il a été souhaité et demandé que soit étudié un plan concernant l'amélioration de la sécurité pour l'ensemble des villages traversés par le CD 937.

* Mail : Lieu de rencontre, promenade publique.

AMENAGEMENT DU CENTRE "MAIL"

Les travaux déjà commencés il y a quelques mois, vont reprendre, et entrent dans la phase terminale.

Rappel des travaux déjà effectués :

Construction de deux abris-bus. La mise en place de ces deux derniers a nécessité la modification du profil de la voirie : rue de l'Eglise, déplacement du mur de l'école et rue du Bois, élargissement côté maison Dupouy.

Remplacement et déplacement des feux tricolores.

Construction de trois puisards, canalisations et avaloirs pour récupération des eaux de pluie.

Mise en place canalisation sèche des égouts.

Travaux à réaliser :

Mise en souterrain du réseau électrique et téléphonique.

Pose de bordures.

Mise en place de trottoirs avec revêtement de béton.

Pose de caniveaux.

Revêtement bi-couche et aménagement de la place avec des matériaux adaptés.

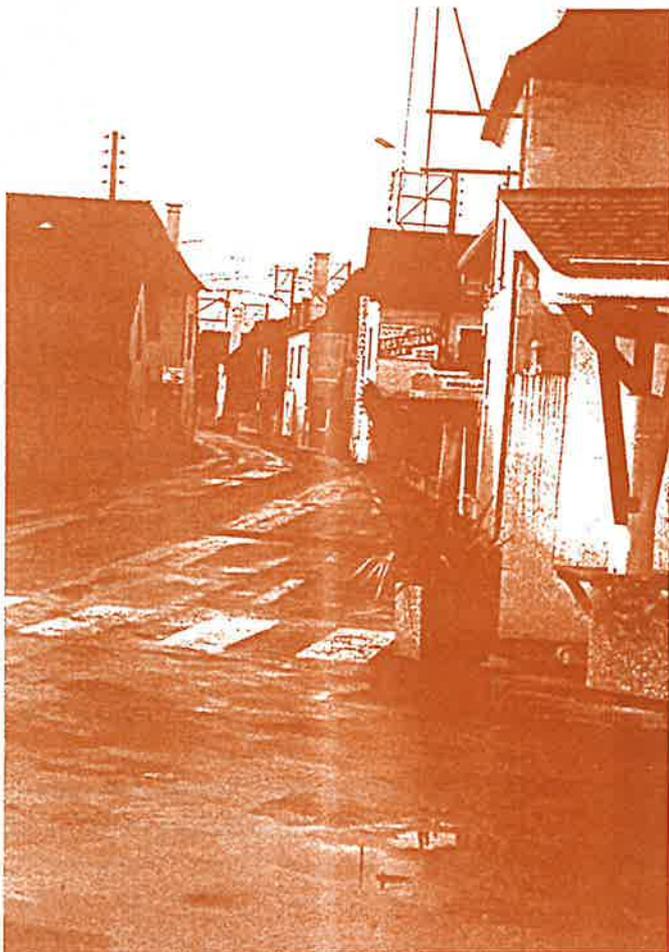
Mise en place de bornes et de mobiliers urbains.

Buts recherchés :

Redonner au centre une âme et le rendre aux piétons.

Traiter les problèmes de sécurité en modifiant le profil.

Récupération des eaux de pluie, le tout en améliorant l'environnement.



Centre "Mail"

ORDURES & DECHETS

DECHARGE

La décharge de Boeil Bezing est exclusivement réservée aux habitants de la commune.

Elle ne peut être utilisée que pour le dépôt de matériaux inertes (cailloux, terre, matériaux de construction, branches, déchets de pelouse).

Inutile de rappeler que les feux sauvages sont interdits.

Heures d'ouverture :

- Mercredi de 14 h 00 à 18 h 00
- Samedi de 9 h 00 à 18 h 00

(Si ces jours sont des fériés, la décharge sera ouverte la veille).

Pour les travaux spécifiques réalisés pour le compte des habitants de la commune par les entreprises et pour les matériaux inertes résultant de travaux agricoles, la clé pourra être retirée à la Mairie (prévenir par téléphone) ou chez Monsieur ESCALE, Garde Champêtre - 14, rue des Pyrénées, sauf les dimanches et jours fériés.

Le SIVOM assure le traitement des ordures ménagères par son usine de broyage situé à Bénéjacq.

Les ordures sont ramassées en sacs plastiques et compte-tenu des conditions de fonctionnement des installations, il convient d'observer strictement les recommandations suivantes :

Ne pas mettre dans les ordures :

- des câbles,
- des déchets de tissu ou de cordes,
- des ressorts,
- des pièces métalliques autres que celles d'origine strictement ménagères,
- des bouteilles de gaz, camping-gaz ou explosifs,
- des verres.

Peuvent être déposés sur le parc de l'usine, aux endroits prévus à cet effet :

- Containers pour : pièces métalliques, vieux appareils ménagers, etc.
- Plate-forme pour : verres.



Jours et heures d'ouverture de l'usine :

- Lundi, Mardi, Mercredi et Vendredi
- Matin de 9 h 00 à 12 h 00
 - Après-midi de 13 h 30 à 17 h 00

RAMASSAGE DES ORDURES MENAGERES

Le ramassage des ordures ménagères s'effectue le mardi. Il est rappelé que les sacs poubelles doivent être sortis pour 8 heures.

Le ramassage des verres aura lieu aux dates suivantes : 24 Janvier, 28 Mars, 30 Mai, 25 Juillet, 26 Septembre, 28 Novembre.



Dépôt des verres à Bénéjacq

SERVICES SOCIAUX

AIDE MENAGERE

Nous vous rappelons qu'un service d'aide ménagère est à votre disposition. Il est assuré avec dévouement par deux personnes du village : Madame Monique LARTIGALOT et Madame Nicole ESCALE.

Ce service s'adresse aux personnes âgées ou handicapées. Un critère pour prétendre à cette aide :

- un plafond de ressources.

Pour une personne seule handicapée ou âgée, le maximum d'aide ménagère est de 30 heures par

mois. Pour deux personnes âgées ou handicapées, il est de 48 heures.

Si toutefois, les personnes concernées ne peuvent prétendre, du fait de leur situation financière, à l'aide ménagère, elles peuvent s'adresser à la mairie pour obtenir le service de ces personnes agréées, moyennant une contribution financière.

Si les intéressés ne peuvent se déplacer, nous rendrons volontiers à leur domicile, pour les aider à établir un dossier afin de bénéficier de ce service.



La préparation des colis de Noël

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Le bureau se réunit plusieurs fois par an pour étudier et prendre en compte les cas les plus douloureux. Il est composé du Maire, Président, de quatre Conseillers Municipaux et de quatre membres désignés par le Préfet.

Diverses aides peuvent être apportées :

- secours en argent, aide sociale médicale, aide hospitalière.

Tous les membres de la commission sont tenus au secret professionnel.

Colis de Noël

110 personnes de plus de 70 ans vont recevoir la visite de l'équipe municipale et le colis de Noël.

SERVICES SOCIAUX (Suite)

BOURSE DEPARTEMENTALE D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

Bénéficiaires :

Les bourses départementales sont allouées, pour un an, aux jeunes gens qui poursuivent des études supérieures (après le baccalauréat) et qui bénéficient d'une bourse d'Etat.

Ces bourses ne sont pas renouvelables automatiquement. La demande doit en être faite au début de chaque année universitaire.

Pour une première demande, l'étudiant ne doit pas être âgé de plus de 26 ans au 1er Octobre de l'année universitaire considérée.

Etudiants indépendants :

Les étudiants qui se déclarent financièrement indépendants de leurs parents :

- doivent impérativement poursuivre leurs études dans le département des Pyrénées-Atlantiques ;

- doivent fournir les pièces justificatives d'une activité salariée continue pendant les douze mois qui précèdent la demande (bulletins de salaire).

A défaut, les dossiers seront soit rejetés, soit classés dans la catégorie "Etudiants à la charge des parents".

Dépôt du dossier (date limite 15 Décembre)

Si l'un des documents demandés n'est pas en votre possession, veuillez faire parvenir le dossier incomplet avant la date limite en l'accompagnant d'une lettre explicative et d'un engagement à fournir, dès que possible, les pièces manquantes.

Tout dossier incomplet au 15 Mars sera rejeté.

Revenus :

Pour l'année universitaire 1994-1995, le calcul des bourses sera fait à partir de l'avis d'imposition ou de non imposition des revenus de 1992.

CAS PARTICULIERS : Si vos revenus actuels sont nettement inférieurs à ceux de 1992, veuillez joindre les pièces justificatives.

Paiement de la Bourse :

Les demandes sont examinées par la Commission Permanente du Conseil Général dans le courant du troisième trimestre universitaire.

Les bourses accordées sont mandatées en fin d'année universitaire après un contrôle de l'assiduité aux cours (**A cette fin, seule l'attestation éditée par le Conseil Général est valable**).

LES BONNES ADRESSES

Deux services sont à votre disposition :

— Service Social Départemental

Madame Maïté BRIE, Assistante Sociale, assure les permanences le Vendredi de 9 h 00 à 12 h 00 au Centre Médico-Social, 18, Rue Gambetta à Nay - Tél. 59 61 04 83.

— Service Social Rural

Madame F. CASTILLON, Assistante Sociale, assure les permanences le Mardi de 9 h 00 à 12 h 00 au Centre PEDARE, Chemin Laclau à Nay - Tél. 59 61 22 79.

Pour tous renseignements supplémentaires :

Vous pouvez vous adresser à Madame A. MOINOT Tél. 59 53 28 48, Vice-Présidente du Centre Communal d'Action Sociale.

BANQUE ALIMENTAIRE

Comme chaque année au mois de Novembre, l'Association de la Banque Alimentaire a fait appel à nous, afin de les aider à récolter des produits alimentaires non périssables pour les redistribuer aux associations qui aident les personnes en grande difficulté.

Les résultats ont été les suivants :

1989	: 30 kg
1990	: 110 kg
1991	: 240 kg
1992	: 285 kg
1993	: 424 kg

INFORMATIONS SIVOM

Mission Locale pour les Jeunes

Les assemblées générales du CODEL de Nay-Est et du SIVOM ont donné un avis favorable à la création d'une antenne de la Mission Locale de Pau sur le Canton de Nay-Est.

L'intérêt de cette antenne est qu'elle prend en compte tous les problèmes qu'un jeune (16-25 ans) peut rencontrer au niveau de l'emploi, de la formation, de la santé, de l'hébergement, des transports. L'accueil y sera personnalisé.

L'antenne sera installée à la maison du Canton. Elle a des contacts directs avec l'ANPE, la Direction Départementale du Travail et de l'Emploi.

DIVERS

REVISION DE LA LISTE ELECTORALE POUR 1994

Les inscriptions sur la liste électorale sont reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 31 Décembre 1994. Présenter le livret de famille, le livret militaire ou carte d'identité.

Il est rappelé que l'inscription est obligatoire mais non automatique. Elle concerne :

- les jeunes âgés de 18 ans au 28 Février 1995 ;
- les personnes ayant changé de domicile ;
- les naturalisés.

Les électeurs ou électrices qui se trouveraient omis ne pourront attribuer leur non-inscription qu'à leur négligence.

RENSEIGNEMENTS UTILES POUR OBTENIR :

- **EXTRAIT ET BULLETIN DE NAISSANCE**
Mairie du lieu de naissance. Indiquer vos nom, prénom, date de naissance et joindre une enveloppe timbrée.
- **EXTRAIT ET BULLETIN DE MARIAGE**
Mairie du lieu du mariage. Indiquer vos nom, prénom, date de naissance et joindre une enveloppe timbrée.
- **EXTRAIT ET BULLETIN DE DECES**
Mairie du lieu du décès. Joindre une enveloppe timbrée.
- **FICHE D'ETAT CIVIL FAMILIALE OU INDIVIDUELLE**
Mairie de votre choix.
Livret de famille.
- **CARTE NATIONALE D'IDENTITE**
Mairie du domicile.
Deux photos d'identité récentes, 1 timbre fiscal (150 F), le livret de famille et l'ancienne carte en cas de renouvellement, ainsi que deux documents concordants établissant le domicile.

RECENSEMENT MILITAIRE

Recensement à la mairie du domicile, muni du livret de famille. Pour l'année 1995 :

- jeunes nés en Octobre, Novembre et Décembre 1977, recensement au mois de Janvier 1995 ;
- jeunes nés en Janvier, Février et Mars 1978, recensement au mois d'Avril 1995 ;
- jeunes nés en Avril, Mai et Juin 1978, recensement au mois de Juillet 1995 ;
- Jeunes nés en Juillet, Août et Septembre 1978, recensement au mois d'Octobre 1995.

- **LIVRET DE FAMILLE (Copie)**
Mairie du lieu de mariage. Fournir toutes dates nécessaires.
- **PASSEPORT**
Mairie du domicile. Deux photos d'identité récentes, 1 timbre fiscal (350 F), la carte d'identité et le livret de famille (éventuellement le passeport périmé). Justification du domicile.
- **CERTIFICAT DE VIE**
Mairie du domicile. Livret de famille.
- **CERTIFICAT DE NATIONALITE FRANÇAISE**
Greffe du tribunal d'instance du domicile. Livret de famille, pièces prouvant la nationalité française.
- **CARTE GRISE**
Préfecture de Pau. Demande sur formulaire, certificat de vente, carte grise barrée, certificat de non-gage pour les véhicules venant d'un autre département.

DIVERS (Suite)

ETAT CIVIL

Naissances :

LORRY Noëllie	19.12.1993
JAURY Rémi	05.05.1994
ESCALE Nicolas	15.08.1994
VERGE Yannick	21.09.1994
NABARLATZ Kévin	10.10.1994
MINE Lydia	17.10.1994
PLAISANCE Benjamin	31.10.1994

Mariages :

ESCUDERO Josué & GIMENES Nathalie	29.12.1993
BOURRET André & BULTEAU Béatrice	21.02.1994
JAURY Xavier & CASABONNE Marielle	02.04.1994
ESPINASSEAU Gilles & CALESTREME Geneniève	11.06.1994
HUE Stéphane & ROUX Sylvie	02.07.1994
NABARLATZ Daniel & DANGOUMAU Isabelle	03.08.1994
TISNE Michel & CAZABAN Nadine	13.08.1994
LAPORTE Didier & LANNE Nadège	20.08.1994
GHOSN Marc & MOINOT Anne-Caroline	03.09.1994
HEURE Daniel & DANASTAS Christine	17.09.1994
COUSTET Francis & GARDON Isabelle	24.09.1994

Décès :

LABARRERE Marie Veuve CAZAJUS	23.12.1993
MAYSOU Marie Epouse BELLOCQ	07.02.1994
DOMENGINE-BARRAQUE Jean-Henri	17.05.1994
GUICHENE Alice Epouse LABORDE	30.06.1994
FLEURY Odette Veuve DOUMECQ-LACOSTE	14.07.1994
LABASESSE Marie Veuve DAUNE	25.10.1994

MEMENTO

Mairie de Boeil-Bezing	59 53 20 05	Gendarmerie (Nay)	59 61 00 48
Pompiers (Nay)	59 61 21 55	Préfecture	59 27 60 00
SAMU	59 27 15 15	E.D.F. (Nay)	59 61 00 03
SAUR	59 61 08 67		

La vie communale

LE JUBILE DE DIAMANT DE L'ABBE PIERRE LANOT

La foule qui emplissait l'église Saint-Vincent de Boeil-Bezing a eu conscience de vivre un événement rare. L'abbé Pierre LANOT, curé de la paroisse depuis 41 ans, fêtait son jubilé de diamant (60 ans de sacerdoce).

C'est en présence de Monseigneur Pierre MOLERES, évêque du diocèse, des abbés BENSE, vicaire général, HARAMBILLET, vicaire épiscopal, BALOHE, son condisciple de séminaire, SABA, animateur de la fête et d'une vingtaine de prêtres, parmi lesquels tous les prêtres de la plaine de Nay et des prêtres amis, que s'est déroulée la cérémonie.

La chorale interparoissiale a rehaussé par ses chants ce jubilé.

Après l'église, c'est la salle des fêtes qui accueillait, pour le verre de l'amitié, tous les invités.

Jean-Jacques PEES, Maire, puisant dans les exemples concrets de coopération donnés par le jubilaire, rendait hommage à la franchise, la cordialité de leurs relations communes, à sa tolérance et à son ouverture d'esprit. "Continuez à nous rappeler que nous devons rester des artisans de paix" concluait-il.

Le cadeau offert par la communauté du village, un fauteuil de repos tout confort, véritable invitation à la douce oisiveté à laquelle le montagnard saura résister, est dévoilé.

Les organisateurs de la réception furent heureux d'offrir aux invités le punch et la pâtisserie, appréciés par tous.



UN INCONNU CELEBRE

Le 7 Juillet 1940, le corps d'un inconnu est repêché, à Boeil-Bezing, dans le gave de Pau au lieu-dit "Le Pont de Pierre".

Les réfugiés affluaient ; grâce au père BUZY de Bétharam, il a pu être identifié.

Le malheureux a été enterré au cimetière du village.

Qui était Carl Einstein ?

Né à Neuwied le 26 Avril 1885, dans une famille juive du Palatinat Rhénan, il fait ses études au lycée grand ducal de Karlsruhe, puis de 1904 à 1908, il poursuit ses études de philosophie, d'histoire et d'histoire de l'art à l'Université de Berlin.

Il voyage en Belgique, en France où il se lie avec Georges Braque, Pablo Picasso, Juan Gris. Il publie un essai de prose sur le "Cubisme, 1912" et la "Sculpture nègre, 1915" - ouvrage sur l'art africain, qu'il a contribué à faire connaître en Europe. Après la première guerre mondiale, pendant laquelle il appartient très vite à des cercles pacifistes à Bruxelles, il doit se cacher à son retour en Allemagne des attaques antisémites et un procès pour blasphème l'obligent à émigrer à Paris, où il fonde en 1928 la revue "Documents, Doctrines, Archéologie, Beaux-Arts, Ethnographie" avec Georges Braque.

Il est l'ami d'André et Clara Malraux.

Il s'engage dans les Brigades Internationales en Espagne, pour défendre un idéal de liberté sans frontière et devient officier dans la colonne Durruti.

A la défaite des Républicains Espagnols, il fût interné au Camp d'Argelès, peut-être passa-t-il au Camp de Gurs (si l'on se réfère au livre de Claude Laheirie "Le camp de Gurs, 1939-1945"), un aspect méconnu de l'histoire du Béarn.

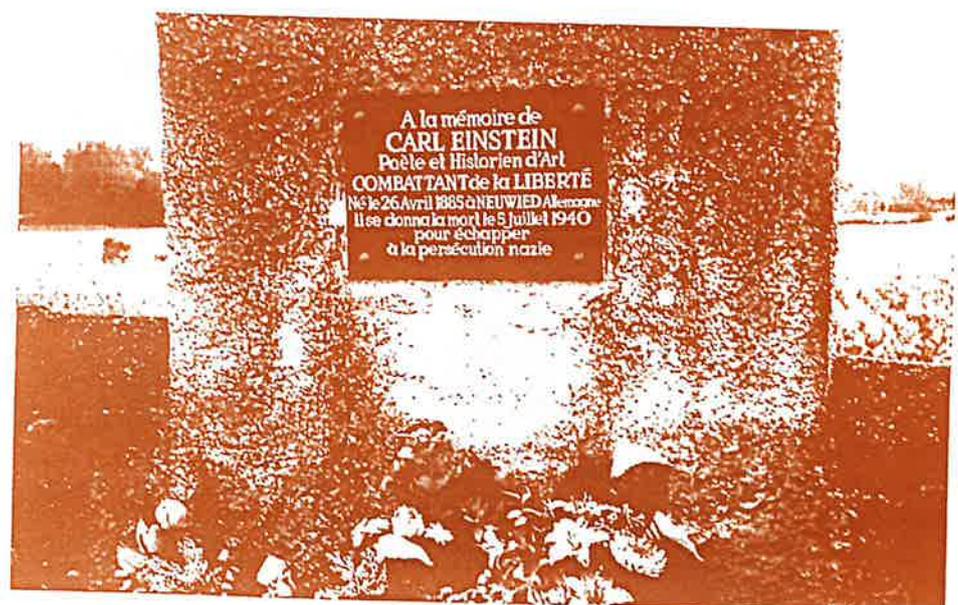
Il aura fallu attendre les années 60 pour voir un regain d'intérêt renaître à l'égard de Carl Einstein. Deux expositions : "Tendance des années 20" à Berlin en 1977 et "Paris-Berlin" au Centre Beaubourg en 1978.

Une thèse a été soutenue en 1979 à la Sorbonne par Liliane MEFFRE, Professeur d'Allemand et d'Histoire de l'Art à l'Université d'Avignon *"qui voit en lui l'interprète des avant-gardes littéraires, artistiques et politiques de son époque, qu'il a essayé, sa vie durant et jusqu'au désespoir, de faire coïncider pour transformer l'homme et la réalité"*.

Au printemps 1985, une télévision allemande est venue à Boeil-Bezing pour le centième anniversaire de sa naissance et Monsieur Pierre FOUCHET a été interviewé.

Entre parenthèses : Carl Einstein n'est pas de la famille d'Albert Einstein, savant mondialement connu.

Cette étude a été possible grâce aux documents que nous avons pu consulter et que détient Monsieur Pierre FOUCHET - Maire honoraire de Boeil-Bezing. La Commission d'Information le remercie.



PASSE-TEMPS FAVORI D'UN RETRAITE

Lorsque j'étais enfant, pendant la guerre, mon grand-père m'avait fabriqué une pelote. Le noyau était fait de lamelles de caoutchouc découpées dans une vieille chambre à air de vélo, le corps était constitué de laine récupérée d'un tricot. A ses moments perdus et sur un coin de table, il avait ainsi tendu le caoutchouc, roulé et déroulé la laine et re-enroulé, malaxé et trituré cette chose qui devait devenir une pelote, pendant un temps qui m'avait paru très long. La couverture en forme de huit qui provenait de langues de souliers éculés avait enfin été cousue. J'étais étonné et surpris de constater qu'à l'aide de matériaux on ne peut plus ordinaires, on pouvait réaliser un jouet parfaitement sphérique, doux au toucher, bondissant et possédant cette qualité caractéristique de la pelote basque : le "CLAC".

Cette fascination ne m'a jamais quitté.

Plus tard, j'ai fabriqué pour mon usage personnel et par mesure d'économie, quelques pelotes de petit chistera, aidé en cela par les précieux conseils d'un redoutable pelotari de Nay.

Depuis que je suis à la retraite, j'ai tout loisir de me consacrer bénévolement à la réfection et à la réparation des pelotes, dont le jeu ne comporte pas moins d'une douzaine de disciplines, qui se pratiquent soit à main nue, soit à l'aide d'instru-

ments tels que xare, palas et chisteras.

C'est ainsi que j'ai la joie de remettre à neuf des pelotes qui sont en soi de petites œuvres d'art des "Maîtres Paumiers" de la côte.

Pour ce faire, j'emploie du latex, de la laine vierge, du fil et de la peau de chèvre.

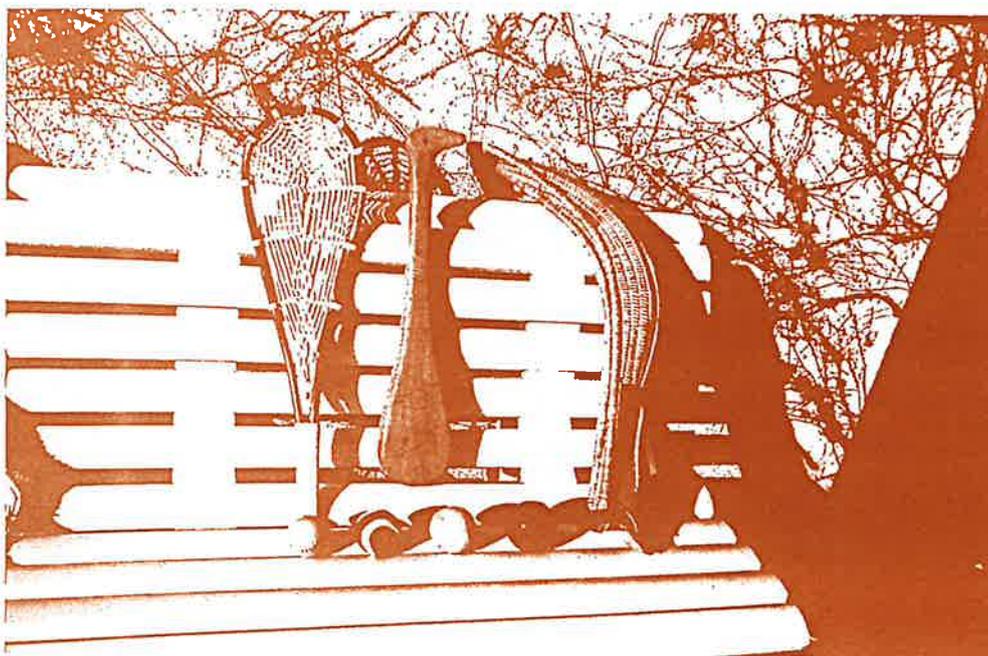
Accessoirement, je fabrique quelques raquettes cordées appelées xares, d'après un modèle argentin aimablement prêté par un grand champion palois.

A cet effet, je coupe dans le bois, à la bonne saison (et à la bonne lune) des baguettes souples et résistantes, qui servent d'ossature à l'instrument.

C'est de cette façon que je peux servir avec passion ce sport merveilleux qu'est la **Pelote Basque**, qui allie la force, l'adresse et l'intelligence, sans violence.

Bien des choses ont été dites sur les secrets de fabrication des pelotes. Pour ma part, je n'en connais qu'un seul : il faut aimer la pelote. Et j'œuvre modestement pour que cette balle puisse encore et toujours claquer au soleil des frontons et à l'ombre des trinquets.

ZIZOU



LOU MARCAT DE NAY

*Lou dimars, die de marcat
Nou y abè ni autos ni bicicletes
Que s'y partibe a pè o dab bestia attelats
Dab cars et caretes.*

*Yan de Beryès dab u car asaubacat
Qu'y pourtabe milhoc e blat,
Et lous autes carretés
Mounde et betèths.*

*Seduts sus dus taulots qui calè plouma
Enta nou pas bascula
Si lou pes ere trop en darrer sur las horqueres
L'asou qu'es poudè susheba de terre.*

*A lèch de los arrodas penude ue tistère
Qui serbibe de pouralhère
Dab garias, pourics et guits
Qu'anaben cruba cauques ardits.*

*En arriban au marcadiu quine horrère !
Plé de mounde coum ue ahroumigère
Beleths brama, pourcets chiscla
U hourbari a eshourda !*

*Tienguts per las orelhes,
Lous porcs partiben a la pesadere
Qu'ere ta tous u gran danger
Autant au mounde que aus taulets.*

*Lous calhets aus apelhats de seda (= lous porcs)
Qu'ous passaben la ma sus la rea
Coan, s'y enhonsaben lou dit poc
Qu'aben prou de lard sus l'os.*

*Lous autes marchands que hasen au toco de ma
Enta traita u aha
Et souben que l'anaben feni
A l'auberye dab ue tringade de bi.*

*Lous courtiès qui aydaben a ha marcat
Que saben pleiteya, par la coum avoucats
Dab aploum et finesse
Feniben lou marcat dab adreça.*

*Lou mairam, a la desheyte dau marcat
Que s'en tournabe a latte ou encaberat
Lous miadous de porcs gras
Que marchaben a petits pas.*

*Coan hasèn mine dés voulé coucha
Lou fouet que hasen claca
Lous calhets qu'aus abèn mercats
En cade bilatye qu'èren deishats.*

Jeanne Lascabettes
Médaille au Concours
Festival de Thèze, 1994
Pensée Béarnaise



La vie associative



Le Conseil Municipal a reçu les acteurs de la vie associative du village



AMICALE DES ANCIENS COMBATTANTS

L'association participe aux différentes cérémonies commémoratives les 8 Mai, 18 Juin, 11 Novembre.

Les membres se regroupent autour du drapeau lors du décès de l'un d'entre nous.

Régulièrement certains estiment qu'il est bien inutile maintenant de ressasser continuellement ces souvenirs et qu'il vaut mieux regarder l'avenir, mais peut-on regarder sérieusement devant soi quand on ne sait plus d'où l'on vient ?

Notre association, comme elle l'avait souhaité, a déposé "avant la cérémonie du 11 Novembre" une rose sur la tombe des 96 anciens combattants qui reposent dans nos deux cimetières.

En cas d'omission, malgré les informations distribuées auprès des familles, vous pouvez le signaler à un membre de l'Amicale ou au secrétariat de la mairie.

Le Bureau



*Monsieur Léon FOURSANS,
un des cinq mille survivants
de la guerre de 1914-1918*



*Dépôt de gerbe,
le 11 Novembre 1994*

SOLEIL D'AUTOMNE

L'année 1994 se termine et c'est, pour le club Soleil d'Automne, l'occasion de faire un petit bilan.

Les réunions hebdomadaires sont régulièrement suivies par une vingtaine d'adhérents heureux de se divertir : loto, belote et quelques uns s'initient en tâtonnant au jeu savant des "chiffres et des lettres"... puis c'est l'heure du goûter, que tout le monde apprécie.

Chaque premier jeudi du mois, nous organisons un petit loto doté de quelques lots, qui créent une agréable surprise aux heureux gagnants.

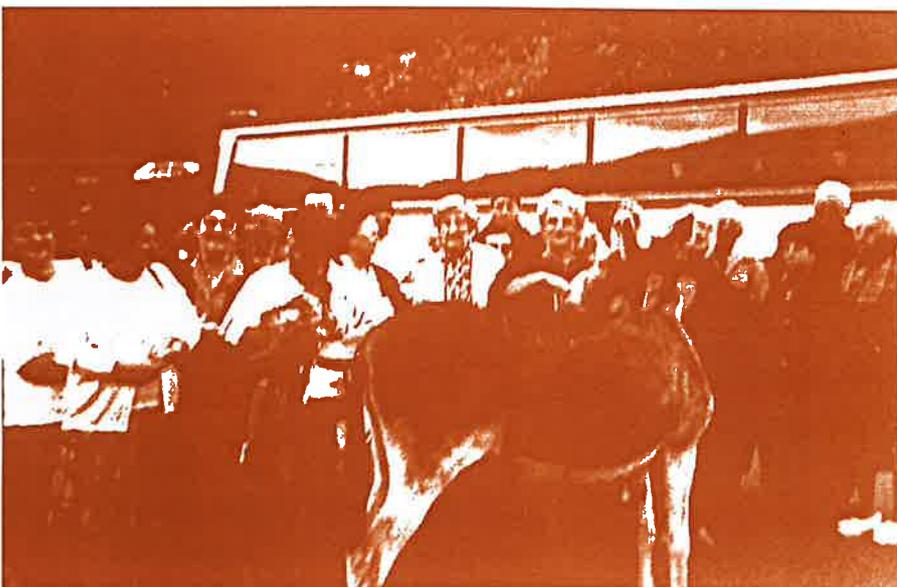
Dans le courant de l'année, trois promenades d'une journée ont permis l'évasion d'une trentaine d'entre nous. Ce fut la visite du Zénith de Pau, avec repas à l'hippodrome et découverte des courses de chevaux.

Puis voyage en Pays-Basque, avec repas et visite de Santa Flor, qui n'était pas complètement fleurie en cette période de l'année.

Nous avons terminé, début Septembre, par une magnifique journée à Artouste ; que nos Pyrénées sont belles, et que le soleil nous les a fait apprécier ! Je n'oublie pas le bon repas dans une bonne ambiance.

Depuis deux ans, nous nous réunissons le 14 Juillet dans notre belle salle pour déguster ensemble la Sangria maison.

Comme notre groupe est infatigable, nous préparons le goûter de Noël qui cette année, aura lieu le 17 Décembre.



J'adresse des vœux de santé à toutes les personnes qui ne peuvent se joindre à nous. Que l'année 1995 soit clémente pour tous.

La Présidente

ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES

Comme chaque année, nous voici au rendez-vous pour quelques nouvelles de l'école pour l'année scolaire 1993-1994.

Enseignants

Seul changement au sein de l'équipe des enseignants, Madame POMMIES occupe le plein-temps pour la petite et moyenne section de maternelle, depuis la rentrée de Septembre 1994.

Enfants

111 enfants à l'école répartis comme suit :

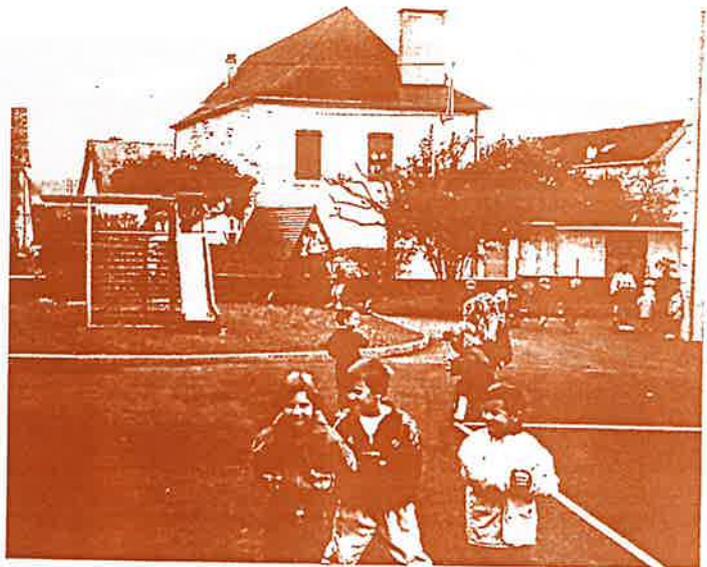
- 50 en maternelle ◊ 27 chez Mme POMMIES
◊ 23 chez Mme MOUSSU

- 61 en primaire ◊ 15 CP Mme BIDART
◊ 20 CE1-CE2 M. LAHAILLE
◊ 26 CM1-CM2 Mme LARRODE

Cette année, les enfants sont partis plusieurs jours grâce aux innovations des enseignants et leurs projets pédagogiques, et à la participation financière importante de la municipalité et des Parents d'Elèves (Maternelle & CP à Socoa ; CE1-CE2 journées spéléo, rafting et découverte ; CM1-CM2 au Futuroscope).

Bilan de l'Année

Le mois de Février est à marquer d'une pierre blanche car nous sommes passés à côté d'une suppression de poste. Grâce à la grande mobili-



sation des parents, nous avons pu, heureusement, éviter cette fermeture.

Nous devons cependant rester attentifs et vigilants pour les années à venir. Nous tenons à remercier tous les parents qui ont bien voulu se mobiliser.

La Fête de Noël

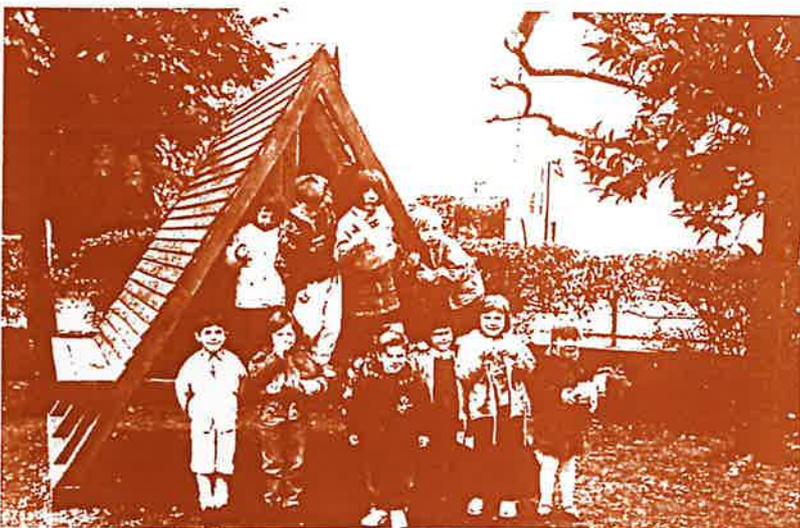
Pour ce Noël 1993 nous avons innové en présentant un spectacle de clowns dans la Salle des Fêtes, suivi du traditionnel goûter offert par la mairie.

Carnaval

Tout comme à l'habitude et après le défilé bariolé des enfants costumés à travers le village, chacun pu assister à l'exécution de Monsieur Carnaval suivie du goûter.

La Tombola

Celle-ci ayant pour but de récolter des fonds pour le financement des projets pédagogiques, vous avez été nombreux à y répondre et nous vous en remercions vivement pour les enfants.



ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES (Suite)

La Fête de l'Ecole

Les trombes d'eau furent cette année au rendez-vous; c'est la raison pour laquelle nous avons dû, au pied levé, "transporter" la fête dans la salle communale de Bordes.

Grâce à la compréhension de tous, enseignants et parents, la fête a pu, cette année encore, être réussie pour le plaisir des enfants qui nous ont offert encore une fois un spectacle de danses très applaudi.

Un apéritif, servi par les Parents d'Elèves, clôtura cette journée.



Les réalisations à l'Ecole

Réalisation et installation des jeux de plein-air dans la cour, revêtue de neuf par la mairie : cabane, portique avec toboggan, filet d'escalade, corde à nœuds.

Le bois de la cabane a été gracieusement offert par Monsieur et Madame Gilbert SEGASSIE de Boeil-Bezing.

Présentation du Bureau

Lors de l'Assemblée Générale du 23 Septembre dernier, le bureau a été renouvelé et se compose :

Président	:	Marc DUFAU
Vice-Présidente	:	Charlotte TUQUOI
Secrétaire	:	Corinne POMMES
Secrétaire-Adjointe	:	Marielle SEGASSIE
Trésorière	:	Claudine FOURCROY
Trésorier-Adjoint	:	Jean-Pierre AVANTHEY

1 sortante	:	Brigitte ROYER
1 entrante	:	Marielle SEGASSIE



Comme nous l'avons dit lors de la menace de suppression de poste, nous tenons ici encore à remercier très cordialement tous les parents qui s'investissent, de plus en plus nombreux et, avec les enseignants, nous aident à faire de l'école un lieu de vie agréable pour tous nos enfants.

Meilleurs vœux à tous.

Pour le Bureau,
le Président.

BOËIL-BEZING SPORTS ET CULTURE

L'Assemblée Générale du BBSC a eu lieu le 21 Octobre. Vu le nombre de participants, cela aurait pu être une réunion normale de bureau, mais tout de même cela nous a permis de faire un compte rendu approfondi des activités de chaque section.

Pour l'année qui vient, nous serons très sensiblement amoindris par le départ de la Section Foot qui a choisi une autre orientation en fusionnant avec nos voisins Bordais et créé ainsi un nouveau club : "La Ribère".

Cette décision a été mûrement réfléchi par les responsables du foot, qui ont voulu privilégier un avenir qui paraissait compromis à court terme, au vu des effectifs seniors très réduits. Cela permettra également de donner une nouvelle dynamique pour les équipes de jeunes.

Mais rassurez-vous, le foot restera bien présent à Boeil-Bezing et tout au long de l'année, nos jeunes et moins jeunes pourront vous faire vibrer sur nos magnifiques installations. Bonne chance au club "La Ribère" et beaucoup de succès et de réussite à son Président Jean-Pierre POUTS.

Toutefois le BBSC, de par le nombre et la diversité des sections qui le composent, reste un élément important de la vie associative dans notre village.

Nous nous efforcerons de rester à l'écoute de ceux qui voudraient nous rejoindre et ainsi, favoriser l'éclosion de nouvelles activités.

Dès cette année, mise en route d'un cours de Danse Classique et suivant le nombre d'inscriptions, des cours de Danse de Salon.

Activités prévues pour l'année qui vient

- Réveillon de la Saint-Sylvestre - ouvert à toute la population dans la limite des places disponibles - information dans chaque boîte à lettres.
- Super-loto - date restant à définir.
- Une bourriche vous sera proposée dès le mois de Février.

Ces manifestations sont faites au profit de toutes les sections composant le BBSC : Tennis, Montagne, Danse, Gymnastique, Bibliothèque, Espagnol.

Merci à tous ceux qui nous aident et nous apportent leur soutien.

Pour le Bureau,
Le Président.



Tirage de la bourriche

BBSC - Section Montagne

L'année sportive 1993-1994 a été riche de sorties et de participants, pour atteindre par exemple 28 personnes à l'occasion de la journée marche et grillades, le Dimanche 15 Mai (voir photo devant la cabane de Gerbe de Bas).

Participation plus modeste et plus "mouvante" à l'occasion des sorties normales de tous les dimanches : on ne peut pas partir tous, toutes les semaines et l'aspect de nos randonneurs s'en trouve ainsi constamment renouvelé. Ce qui fait aussi que tous les adhérents ne connaissent pas forcément tout ce qu'a offert le calendrier.



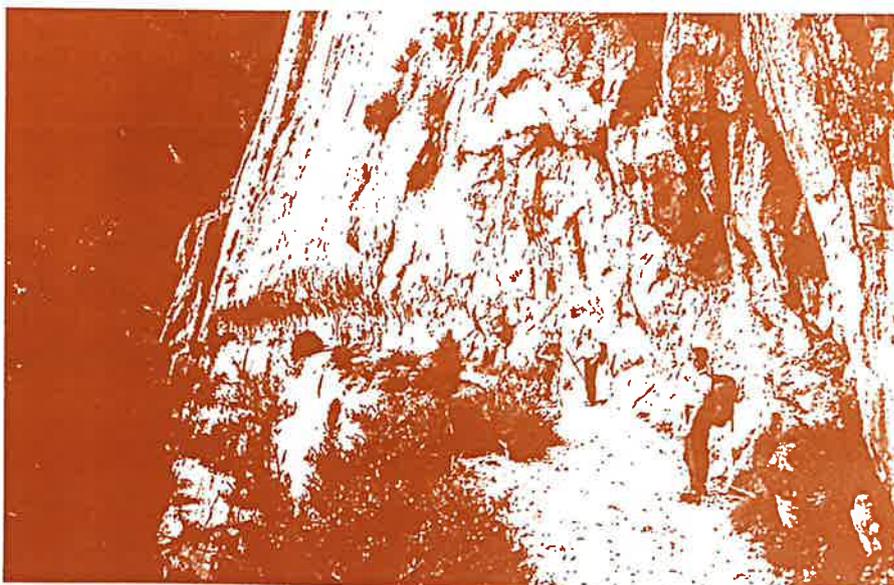
Retour du Lac d'Aule - Vallée d'Ossau

Sorties d'hiver d'abord, gênées souvent par la neige qui a été abondante cette année et nous a amenés à chausser enfin les raquettes, à tenter quelques traversées modestes par l'altitude et la distance mais glorieuses par l'effort réalisé !

Sorties pluvieuses parfois avec le point terminal d'une cabane inoccupée et le feu allumé au prix d'une utilisation obligatoire de bois mouillé.

Mais, le plus souvent, du soleil, des paysages magnifiques, une saine fatigue le soir et un plaisir qui s'accroît avec la pratique de la marche en montagne.

Ce qui nous amène à répéter aux futurs adhérents, à ceux qui ne connaissent pas encore la montagne, qu'il faut d'abord prendre le sac et chausser les godasses, souffrir un peu deux ou trois fois avant d'acquérir le rythme, la respiration, la résistance et parfois le courage dont nous sommes tous capables, quel que soit notre âge et quels que soient nos petits handicaps actuels. Il y en a parmi nous qui sont susceptibles de marcher vite. Ce sont ceux qui sont également capables de secourir, d'aider, d'encourager à l'arrière les moins rapides et les moins entraînés.



Sur le Chemin de la Mâtire - Vallée d'Aspe

BBSC - Section Montagne (Suite)

Une petite fiche technique pour situer notre Section Montagne :

Adhérents : 39 en 1993-94 + 27 réinscrits, le 15.10.94

Fréquence des sorties : Tous les dimanches.

Heure de départ : 8 heures l'hiver, plus tôt l'été (heure réglée sur le temps prévu et la difficulté de la randonnée).

Difficulté des parcours pour les débutants : Ils peuvent effectuer une partie de la course. Nous nous adaptons éventuellement à la situation.

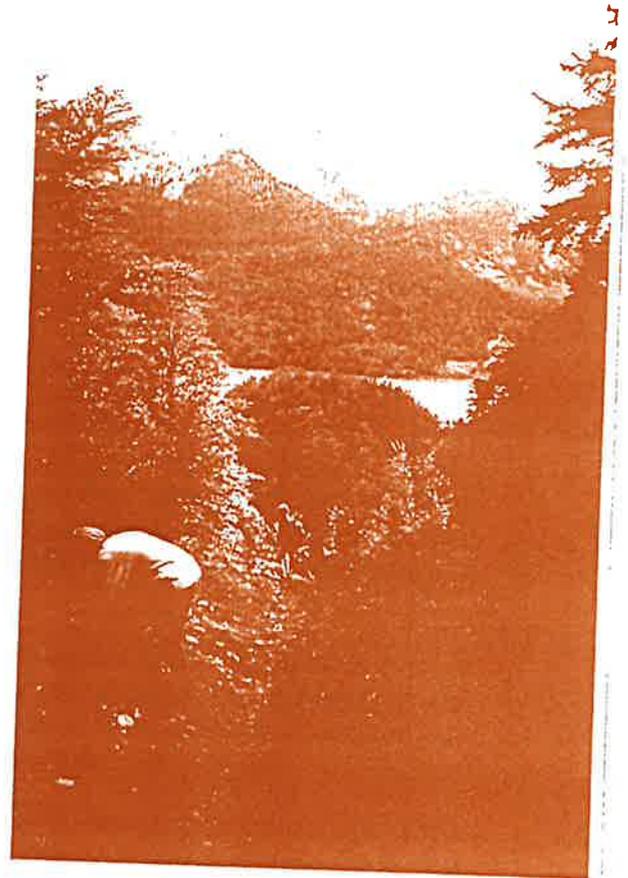
Matériel nécessaire : Un sac, des chaussures pour commencer.

Pour une note plus facile ou plus gaie : Quelques retrouvailles "en bas" : soirées, repas, bals, réveillon ; mais la convivialité est de tous les dimanches.

Pour s'inscrire et participer : Au téléphone ou au domicile : LALANNE René, MOREAU Patrick, COUTURE Michèle.

Coût de l'adhésion : Jusqu'au 31.10.1995 : 50 F.

Quelques belles sorties réalisées depuis un an : Le Vignemale (Juillet 1994), le Chemin de la Mâtüre, le Montaigu, le tour du Pic du Midi d'Ossau, les Aiguilles d'Ansabère et toutes les autres, dont beaucoup de très faciles.



Retour vers le Pic du Midi d'Ossau



*Sortie grillades
en Mai 1994*

BBSC - Section Bibliothèque

LA BIBLIOTHEQUE ET LES ENFANTS

Jusqu'en 1993, les ouvrages proposés aux enfants de l'école leur étaient confiés au cours d'une visite qu'ils effectuaient à leur initiative après la sortie des cours. Petit à petit, la Bibliothèque de Prêt des Pyrénées Atlantiques leur a permis d'emporter dans leurs classes quatre lots d'ouvrages dont le prêt et la récupération se faisaient sous la responsabilité des maîtres concernés, lesquels se présentaient lors du passage du bus (3 fois par an en 1993-1994).

Dès lors, moins d'enfants le vendredi soir de 17 h à 18 h à l'heure où la bibliothèque s'ouvre aux lecteurs.

ET LES ADULTES ?

Ce sont eux qui constituent le "gros" bataillon de nos concitoyens qui trouvent encore le temps de lire (une cinquantaine de personnes). Autant de personnes un peu protégées du matraquage excessif de la télé, de la pub, des jeux ... redoutable envahissement !

Les visites à la bibliothèque deviennent plus nombreuses après que le bibliobus ait apporté son nouveau stock de livres ou après que nous ayons procédé à de nouveaux achats pour le compte du BBSC. Il nous reste donc à souhaiter des passages plus fréquents et plus de possibilités d'achat.

Celles-ci sont fonction des sommes que la Section Bibliothèque reçoit du BBSC général (cette année 2 000 F) et des cotisations que nous demandons aux lecteurs extérieurs au BBSC (cotisation de 30 F pour la période qui s'étend jusqu'au 31.10.1995).

Nous incitons les retraités et les adolescents scolarisés en collège ou en lycée à venir plus nombreux à la bibliothèque, le vendredi de 17 h à 18 h.

Pour information, nous approchons le millier de livres en circulation.

La Bibliothécaire,
Maïté LALANNE

BBSC - Section Gymnastique

Après la saison 1993-1994 et un trimestre de la nouvelle saison :



Les leçons de gymnastique ont lieu le jeudi de 18 h 30 à 19 h 30. Les dames, par leur nombre, paraissent dominer le groupe mais les messieurs, qui ont reçu quelque renfort, sont loin de passer inaperçus. Un peu de courage est souhaité à ceux qui ont annoncé leur participation et ont eu, au dernier moment, un malencontreux empêchement ...

GYMNASTIQUE DES RETRAITES

Nous lui consacrons peu de place alors que "les anciens" et les jeunes retraités devraient **tous** y consacrer beaucoup de temps pour tenter de sauver, au niveau des articulations, des attitudes, des abdominaux et des muscles, ce qui peut être sauvé.

Une séance d'une heure,
tous les mercredis à 10 h ;
et il y a de la place !

GYMNASTIQUE ADULTES

L'Assemblée Générale annuelle a eu lieu le jeudi 22 Septembre et a reconduit un bureau presque exclusivement féminin, dont les deux éléments moteur sont :

- Mme Pierrette LABORDE Présidente
- Mme Dominique DUFAU Trésorière

C'est à l'une ou l'autre de ces responsables que vous pouvez vous adresser pour information.

On peut en effet prendre connaissance avec la Section Gymnastique à n'importe quel moment de l'année et même (sans cours de rattrapage) adhérer.

Nous avons conservé notre professeur dont la compétence, la gentillesse et ... la compréhension sont reconnues de tous.

L'effectif réel dépasse la vingtaine de participants mais la salle ne paraît pas trop petite, ce que nous pouvons craindre l'an dernier.



On se restaure après l'effort

BBSC - Section Danse



La Section Danse vous présente ses meilleurs vœux.

"Le Mariage de la Danse avec la Peinture", tel était le thème du spectacle du 2 Juillet 1994, où s'animaient dans la première partie de drôles de tubes de gouache, des pinceaux rigolos, des palettes coquines et des Pierrots aux couleurs pastels, dans la mallette magique d'un peintre dont la mise en scène d'Anne-Valérie contenait les aventures malheureuses.

La deuxième partie ouvrait ses rideaux sur les "Toiles de Maîtres" et ainsi, Léonard de Vinci, Delacroix, Degas, Dall, Picasso et Lichtenstein avaient inspiré Anne-Valérie ainsi que Marielle MONDORY qui, en professeur invitée, était venue présenter

un ballet afin d'inaugurer l'ouverture de cours de Danse Classique.

En effet, la Section Danse enrichit son enseignement et propose ainsi la possibilité à partir de 7 ans, de choisir entre la Danse Jazz et la Danse Classique (de 4 à 7 ans, les cours n'étant qu'éveil et initiation à la danse).

Les adultes ne sont pas oubliés et peuvent suivre les cours de Dancework dont les exercices sont basés sur les étirements, le travail musculaire et le maintien que l'on trouve dans la danse.



BBSC - Section Danse (Suite)



Venez et entrez dans la Danse avec nous.

Pour tout renseignement, s'adresser aux membres du Bureau.

Le Bureau :

Présidente	Pierrette AREGAY
Vice-Présidente	Claudine CALESTREME
Trésorier.....	Serge CHAPACOU
Secrétaire	Anne-Valérie PFISTER



BBSC - Section Tennis

Le Bureau du Tennis vous présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Nous avons tenu notre Assemblée Générale le Vendredi 14 Octobre ; je remercie les nombreux participants qui ont témoigné par leur présence de leur intérêt pour la vie de l'association, mais nous ne pouvons être pleinement satisfaits que lorsque tous les adhérents viendront prendre part au débat, afin d'exprimer leur point de vue et aider ainsi les dirigeants dans le choix des orientations à donner.

L'activité se porte bien. Les adhérents dans leur grande majorité sont actifs, qu'ils pratiquent un tennis "loisirs", qu'ils participent aux animations internes ou qu'ils s'engagent dans les tournois individuels ou par équipes, organisés par la FFT.

Notre effectif, avec 77 licenciés, s'est maintenu au même niveau que l'année précédente et cela nous permet de nous situer très honorablement parmi les clubs de la région. En effet, une statistique récente (Août 1994) publiée par la Ligue de Tennis indique pour notre secteur le nombre de licenciés pour les clubs suivants :

- TCP (Tennis Club de Pau) 348
- ASM (Association Municipale de Pau) 249
- Nay 180
- Les Bruyères (Club privé à Pau) 164

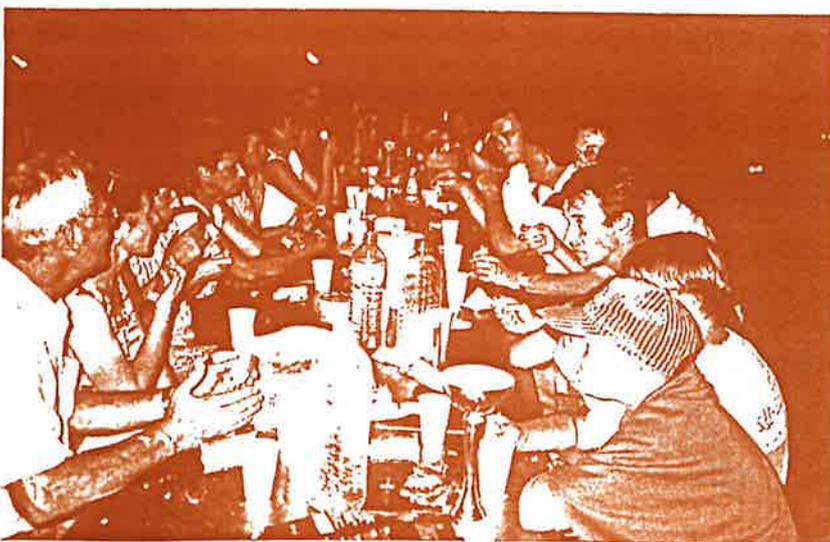


Tournoi interne 1994 "Les Compétiteurs"

• Lee	85
• Bœil-Bezing	77
• Coarraze	73
• Assat	68
• Montaut	61
• Soumoulou	55
• Bordes Sports	29
• Artigueloutan	26
• Bordes ASC	20
etc.	

Cette énumération me conduit tout naturellement à parler du rôle du "Tennis dans la Cité", je veux dire dans l'organisation sociale du pays en général. Ainsi qu'on a pu le constater, ce sport est populaire contrairement à certaines idées reçues. Les statistiques du Ministère de la Jeunesse et des Sports indiquent au niveau nationale que, par son nombre de licenciés, le tennis se situe juste derrière le Football (sans bénéficier du même support médiatique !).

Pour ce qui concerne Bœil-Bezing, j'ai déjà calculé -et je l'ai déclaré en son temps- que, en 10 ans, plus de 450 personnes différentes se sont inscrites au moins une fois à la Section du Tennis du BBSC. Remarquable, non ?



Tournoi Interne 1994 "Quelques Convives"

BBSC - Section Tennis (Suite)

Mais nous nous situons dans une société en évolution où, en général, les activités qui se pratiquent individuellement -je veux dire hors structures organisées- se développent très vite, et où la notion de "liberté" prend une grande importance. Et c'est très bien.

Mais il ne faudrait pas qu'en revanche la vie associative se trouve mise en péril, car un danger nous guette tous : celui où les membres de la Cité exigeraient de celle-ci les moyens nécessaires à la pratique de leurs activités individuelles sans accepter en retour de supporter des "contraintes", et qui ne se sentiraient pas concernés par la mobilisation de ressources indispensables aux activités collectives.

Notre club, de par le rôle qu'il joue depuis 12 ans, doit être soutenu par tous, à Boeil-Bezing mais aussi dans les villages voisins. En contrepartie nous allons maintenir nos efforts, offrir plus d'animations à nos abonnés, développer de nouvelles initiatives, innover ...

Dans cet esprit, j'ai créé en Octobre une nouvelle activité destinée aux petits de 5/7 ans : le Mini-Tennis". Il s'agit d'aborder le sport en général, et le Tennis en particulier, avec une pédagogie nouvelle où le thème sera "l'Enfant avant l'Elève".

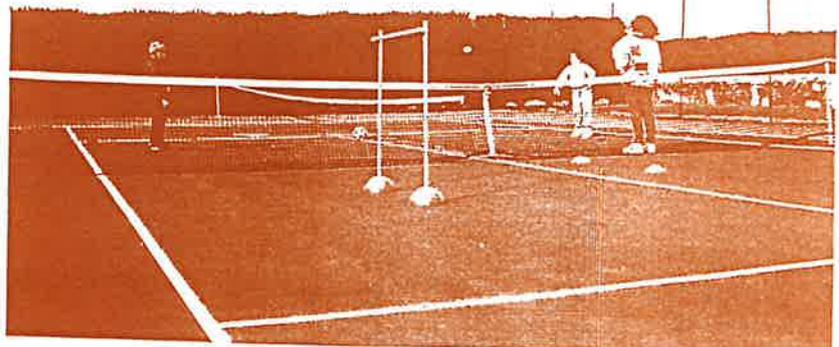
Nous allons repenser l'organisation du traditionnel tournoi interne, afin d'offrir plus de matchs aux participants. Celui de Juillet 1994 a connu son succès habituel, le dîner champêtre qui a clôturé la manifestation a réuni une quarantaine de convives sur le stade, et les torches disposées autour des tables ont donné à cette soirée une ambiance que la fée électricité n'aurait pu créer ! Cette année encore, il y eut beaucoup de coupes en jeu. Trop peut-être ? On reverra la question en Mai prochain.

De même, nous envisageons des animations du dimanche, à partir du printemps, lorsque le beau temps reviendra.

Nous essaierons de rencontrer des clubs voisins à l'occasion de matchs amicaux, cette action devrait concerner plus spécialement les jeunes.

Mais toutes ces actions ne pourront réussir que si le plus grand nombre participe à leur réalisation ! Nous espérons que le local "Tennis-Accueil" dont la construction est prévue par la Commune à côté des courts favorisera grandement la convivialité dans le club. Je profite de l'occasion pour adresser à notre Municipalité, au nom de tous les adhérents, nos remerciements pour son soutien, et l'attention qu'elle porte à notre activité.

Je voudrais aussi remercier les dirigeants du club pour leurs nombreuses actions qui permettent au plus grand nombre de jouer, aux membres des équipes et à leur accompagnateurs, et aussi aux éducateurs de l'école de tennis du club. Ils méritent une mention particulière, car ils ont accepté de suivre les stages de formation organisés par la Fédération. En effet, nous sommes très exigeants pour la formation de jeunes qui s'inscrivent à Boeil-Bezing, tant sur le plan technique que physique, le diplôme d'éducateur de tennis correspond à une formation très stricte. D'ailleurs les éducateurs sont régulièrement "suivis" par un cadre de la Jeunesse et des Sports ; ils sont en mesure d'apprendre aux jeunes les gestes de base qui feront que plus tard, ils continueront à jouer et à progresser, et ceux qui ont suivi le module "entraînement" ont réellement la qualification nécessaire à des entraînements de qualité.



Mini-Tennis "... encore un jeu ..."

BBSC - Section Tennis (Suite)

Et c'est sur ces mots que je vais conclure.

Vous le savez bien, vous qui jouez ou avez joué au tennis. C'est un sport exigeant (comme tout sport d'ailleurs) dont l'apprentissage est long et difficile, tant du point de vue technique que physique et moral. Il est collectif quand il est pratiqué en Equipe, mais permet, par ses résultats personnels de progresser en fonction des efforts qu'on a bien voulu investir. Ce n'est pas cher en terme d'argent, c'est cher en terme d'efforts. Mais quelle récompense au bout du compte !

C'est sur ce message d'optimisme que je vous renouvelle mes vœux de bonheur et de réussite pour la nouvelle année, et j'espère que vous viendrez nombreux sur les courts, pour jouer ou pour regarder.



Ecole de Tennis "Apprendre un geste"



Ecole de Tennis "Corriger un geste"

BBSC - Les Cours Pratiques d'Espagnol

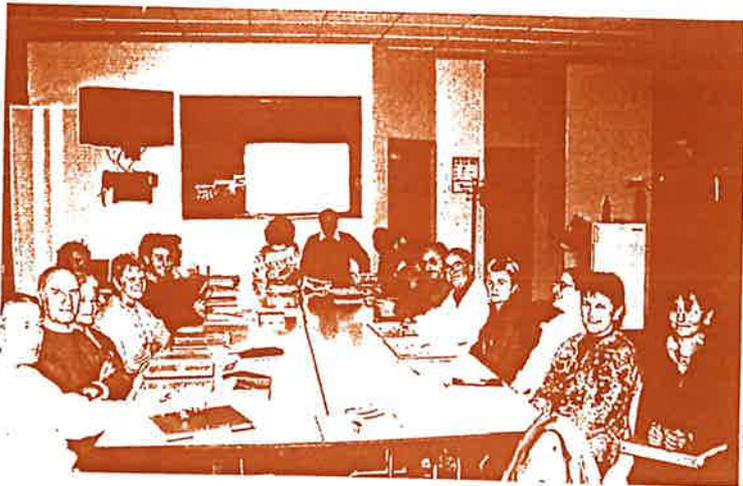
Au fil des années nous constatons que les "Cours Pratiques d'Espagnol" sont de plus en plus demandés. Malheureusement nous ne pouvons satisfaire à toutes les demandes car nous évoluons à partir de situations pratiques et en dynamique de groupe (10- 12 personnes).

Afin de satisfaire un certain nombre de demandes, nous avons formé deux groupes : débutants et vétérans. Une vingtaine de participants en tout.

Au point de vue pédagogique, nous continuons la même méthode : l'APPRENTISSAGE d'un langage usuel pour permettre à chacun de faire face aux besoins fondamentaux de la vie quotidienne : se déplacer, se loger, se nourrir, acheter, etc. avec des moyens audio, vidéo, contacts, chants, etc.



Un moment fort de la journée à Ayerbe (Huesca)



Toute la Section vous présente : "UNAS MUY FELICES PASCUAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO".

Francis ALVAREZ

Le groupe à la Maison pour Tous

Durant l'année 1993-1994, nous avons fait :

- une journée en Aragon :
 - ◊ visite du Monastère San Juan de la Peña,
 - ◊ visite guidée du Château de Loarre où on est saisi par la beauté et le calme du site ;
- une soirée vidéo sur le voyage Madrid-Segovie, accompagnée de tapas, turrón et sangría.

Pour l'année 1994-1995 :

- un voyage en Espagne de 3 jours (sûrement à la Pentecôte ... Barcelone ?) ;
- une soirée vidéo sur la journée en Aragon (l'art roman en Aragon) ;
- d'autres activités à définir.



La Section devant le Château de Loarre (Huesca)

F.C. La Ribère

Le 6 Juillet 1994 a vu la naissance du F.C. La Ribère issu de la fusion des clubs de Boeil-Bezing et Bordes.

Notre objectif est de rassembler, former, éduquer ; d'être porteur et garant d'avenir sportif à l'échelle de notre plaine.

"La Ribère" (ou encore "l'Arribèra" pour les béarnais d'origine) se veut identité de ce secteur géographique d'où sont issus joueurs et dirigeants. Les couleurs du club : le violet et le blanc, sont neutres pour renforcer cette identité.

A ce jour le fonctionnement de ce nouveau club ne fait pas regretter les orientations prises. C'est avec satisfaction que nous observons un nombre important de pratiquants et de supporters sur les stades de nos villages.

Nous œuvrons tous dans un excellent esprit sportif et amical pour permettre aux jeunes la pratique de leur sport favori dans de bonnes conditions.

La composition du bureau est la suivante :

Présidents d'Honneur	:	PEES Jean-Jacques SALLES-LOUSTAU Jean
----------------------	---	--

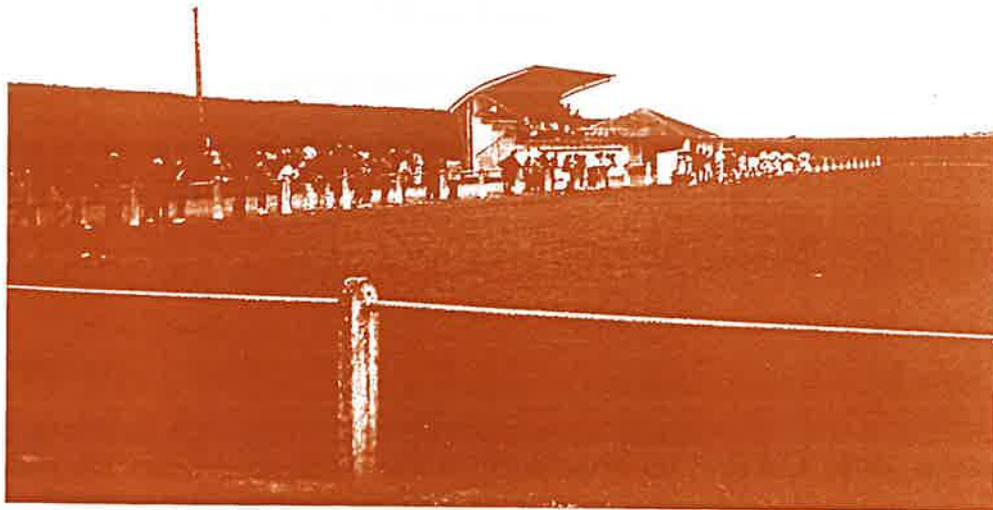
Président	:	POUTS Jean-Pierre
Vice-Président	:	MONIOT Patrick
Secrétaire	:	CASSOU Martine
Trésorière	:	LABEDE Evelyne

Membres : AVANTHEY J.P., ALVAREZ F., BAGET B., BISARO A., CASSOU D., COSTEMALE M., COUTURE P., CHARDY G., CIORDIA M., LEROY M., TOUYA G.



Réception de maillots aux nouvelles couleurs du club offerts aux équipes seniors par le magasin "Béarn Sport" à Nay et par l'entreprise bordaise SBS, en présence des maires des deux villages.

F.C. La Ribère (Suite)



Nos magnifiques stades vous attendent encore plus nombreux tous les week-ends. Merci à notre municipalité pour l'aide et les structures mises à notre disposition.



L'avenir du club, c'est nous ... venez donc nous encourager au stade, ça nous fera bien plaisir.

F.C. La Ribère (Suite)

L'équipe A dispute le championnat District 1ère Division. Nous comptons à l'heure actuelle 57 seniors qui forment trois équipes à 11 et une à 7.

L'équipe B dispute le championnat District 2ème Division.

L'équipe C dispute le championnat Promotion 2ème Division.

L'équipe à 7 dispute le championnat 4ème Division.

ECOLE DE FOOT "L'avenir du Club"

Débutants : 6 ans - 8 ans

Educateurs : CHARDY M., GENTILLET P., COUTURE P., SAMARAN G.

40 jeunes participent chaque semaine aux entraînements du mercredi et du samedi, apprenant les bases du football ainsi que la vie en collectivité.

Poussins : 8 ans - 10 ans

Educateurs : CASSOU D., FOUCHOU J.C., PLAISANCE B., MARGALLO, ARTO.

35 licenciés pour trois équipes inscrites en championnat, un bon résultat pour leur première rencontre officielle avec les trois équipes qualifiées pour le deuxième tour de la Coupe de France, fait assez rare en Ecole de Foot.

Le point fort du trimestre ayant été sans aucun doute le tournoi "Débutants-Poussins" du 30 Octobre avec 400 participants, qui fut un succès sportif et populaire.

Pupilles : 11 ans - 12 ans

Educateurs : BAGET B.,
NOUGUE C., GENTILLET F.,
MARTIN L.

35 licenciés assidus aux entraînements ce qui permet de présenter deux équipes à 11.

L'équipe A étant bien placée pour disputer la montée en promotion de ligue.

L'équipe B disputant un championnat sur le secteur de Pau étant opposée à des équipes A.



F.C. La Ribère (Suite)

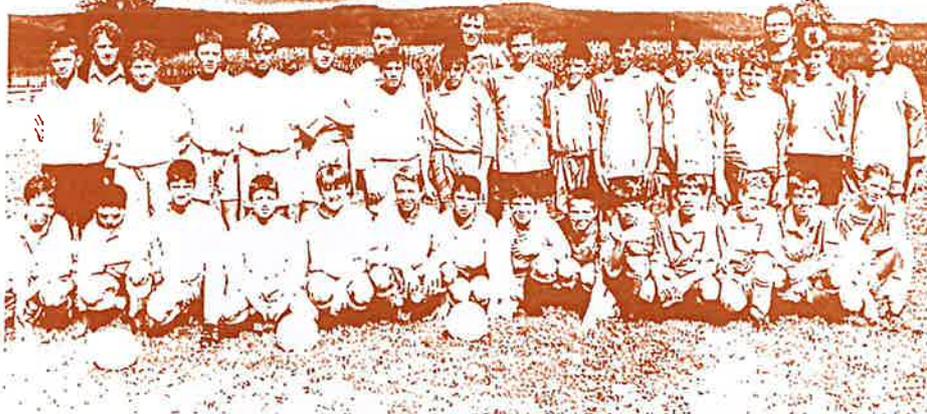
Minimes : 13 ans - 14 ans

Educateurs : CHARDY G.,
COSTEMALE N., LABEDE F.,
LEROY M., CASSOU D.

34 licenciés et deux équipes
à 11.

L'équipe A dans un championnat Basco-Béarnais s'accroche pour atteindre la deuxième place derrière l'intouchable F.C. Pau.

Pour l'équipe B, même système de championnat que l'équipe pupilles B.



Cadets : 15 ans - 16 ans

Educateurs : DUCLOS J.P., ROQUES R., GONZALVES Ch.

18 licenciés ; cette équipe a bien débuté la saison, battue au deuxième tour de la Coupe d'Aquitaine, dispute elle aussi un championnat Basco-Béarnais où après un bon début elle connaît quelques difficultés dues à des blessures de titulaires. Le retour des blessés devrait permettre de rétablir la situation.

Juniors : 17 - 18 et 19 ans

Educateurs : JACOB Th., BOURDIEU Ch.

23 licenciés pour la plupart 1ère et 2ème année ; cette équipe dispute un championnat local sur le secteur de Pau et travaille sérieusement avec deux entraînements par semaine. Cette équipe est également engagée en Coupe de France Régionale et Coupe Départementale.



Un grand merci à tous ceux qui nous font confiance, encouragent les différentes équipes du F.C. La Ribère et participent à la vie du club.

Tous les membres du bureau, joueurs, éducateurs vous adressent leurs meilleurs vœux et souhaits pour 1995.

Le Président,
J.P. POUTS

Comité des Fêtes

PRESENTATION DU BUREAU

Président	Serge BERDOUTE
Vice-Président	Michel ESCALE
Secrétaire	Valérie ESCALE
Secrétaire-Adjoint	Ludovic MARAND
Trésorier	Bernard SEGASSIE
Trésorier-Adjoint	Eddy RUBIRA

LE MOT DU PRESIDENT

Pour 1994, pari tenu. En effet, grand succès pour les nouvelles manifestations proposées aux villageois qui ont su apporter un vif intérêt à nos efforts.

Comme d'habitude, le repas de la Fête Patronale motive de plus en plus les villageois et nous les en remercions.

La course de VTT communale proposée le dimanche fut une révélation et à partir de cette réussite, nous avons porté intérêt à renouveler cette expérience dans l'avenir.

De plus, nous avons re-instauré le traditionnel Feu de la Saint-Jean dans notre planning, qui a ravi autant les plus petits que les grands sauf les platanes, trop proches du spectacle, y ont laissé quelques feuilles.

Pour finir, nous remercions Jean LACROIX pour sa collaboration à l'organisation du 1er Grand Prix de VTT au bois de notre commune en mémoire de celui qui nous avait fait apprécier le cyclisme dans nos cœurs, le regretté Jacques LACROIX.

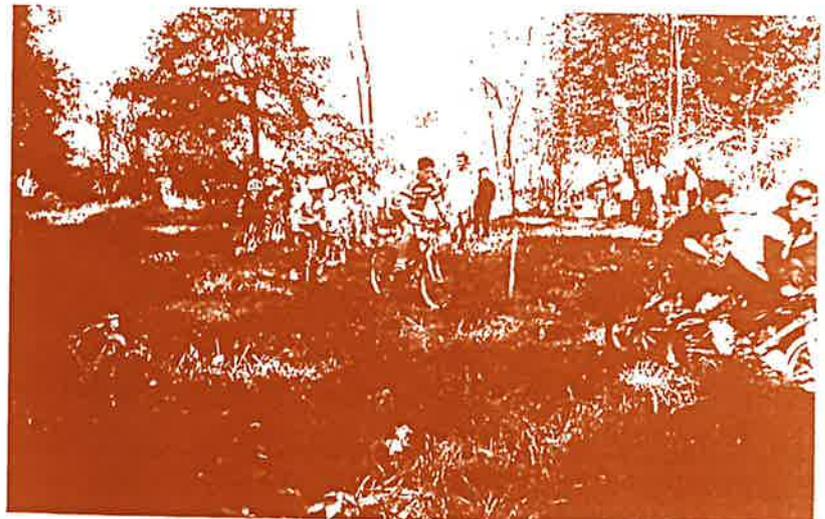
Pour la nouvelle année, nous vous communiquons les dates à retenir :

- Bal de Noël : Réveillon du 24 Décembre
- Fête du Village : Février 1995
- Feu de la Saint-Jean : 24 Juin 1995.

Le Comité des Fêtes vous présente ses meilleurs vœux pour l'Année 1995.



Repas de la Fête Patronale



Course de VTT